

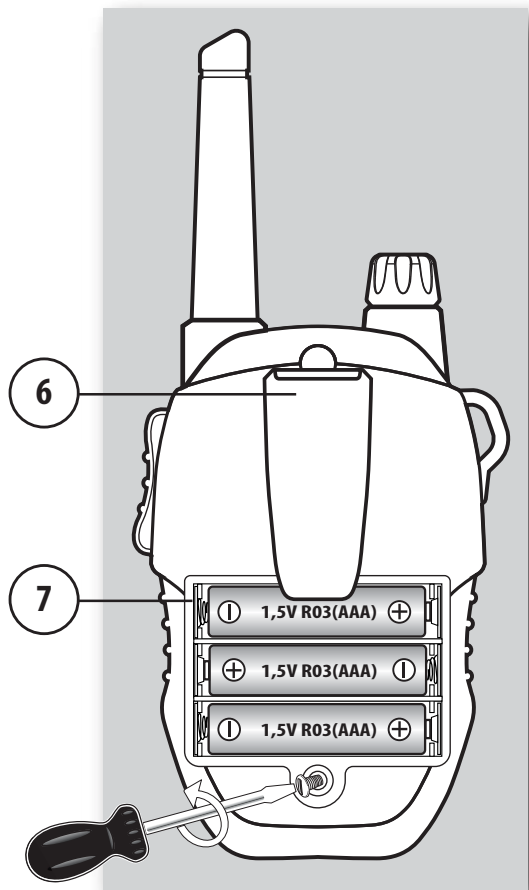
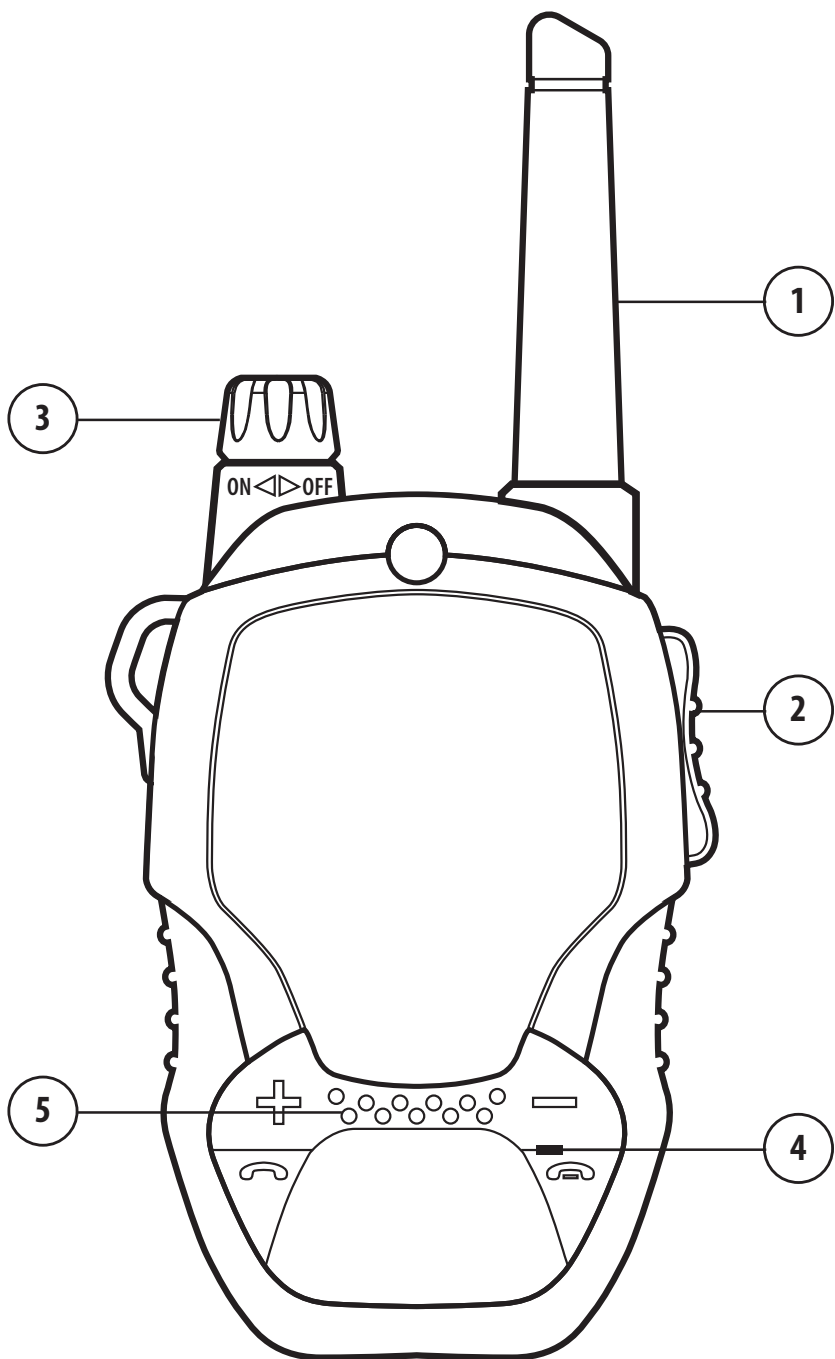


D: Bedienungsanleitung
GB: Operating instructions
F: Mode d'emploi
NL: Bedieningshandleiding
I: Istruzioni per l'uso
E: Instrucciones de uso

P: Instruções de utilização
S: Bruksanvisning
N: Bruksanvisning
DK: Betjeningsvejledning
FIN: Käyttöohje
TR: Kullanım Talimatnamesi

GR: Οδηγίες λειτουργίας
BG: Инструкция за експлоатация
CZ: Návod k použití
H: Kezelési utasítás
HRV: Upute za uporabu

PL: Instrukcja użytkowania
RO: Instrucțiuni de folosire
SK: Návod na použitie
SI: Navodilo za uporabo
UA: Посібник з експлуатації



6 x 1,5V R03 (AAA) per pair

©2020 Prism Art & Design Limited

20 309 2005

WALKIE TALKIE

MODUL 24071 / 2,4 GHz 10mW Max
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany
www.dickietoys-rc.com

Bedienungsanleitung

- 1 Antenne
- 2 Sendetaste: Zum Sprechen die Taste drücken, zum Hören loslassen
- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Mikrofon
- 5 Zur besten Verständigung direkt ins Mikro sprechen.
- 6 Lautsprecher
- 7 Gürtelschnalle
- 7 Batteriefach

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Aufladbare

Operating instructions

- 1 Antenna
- 2 Transmit button: press button to speak, release button to listen
- 3 On/off switch
- 4 Microphone
- 5 For maximum performance speak directly into the microphone.
- 6 Loudspeaker
- 6 Belt clip
- 7 Battery compartment

Precautions (Please retain!)

1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
2. Only use the batteries specified! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging, remove rechargeable

Mode d'emploi

- 1 Antenne
- 2 Touche Morse: Maintenez le bouton de transmission appuyé quand vous utilisez la fonction morse.
- 3 Interrupteur de marche/arrêt
- 4 Micro
- 5 pour des performances optimales, parlez directement dans le micro
- 6 Haut-parleur
- 6 Boucle de ceinture
- 7 Compartiment à piles

Mesures de précaution (à conserver!)

1. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
2. Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant

Bedieningshandleiding

- 1 Antenne
- 2 Seinknop: druk op knop om te spreken, laat knop los om te luisteren
- 3 Aan-/uit-schakelaar
- 4 Mikrofoon
- 5 spreek voor een maximale prestatie rechtstreeks in de microfoon
- 6 Luidspreker
- 6 Riem clip
- 7 Batterijvak

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijdert u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Oplaadbare batterijen mogen alleen

D

Batterien dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien. Gerät vor Nässe schützen.

Konformitätserklärung

gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter [service.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden den Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige rganisation oder Ihr Fachhändler.

GB

batteries from the toy. Rechargeable batteries are only to be charged by adults. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.

Declaration of conformity

With directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that the item conforms with the standard requirements and the other relevant regulations stipulated in directive 2014/53/EU. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at [service.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)



The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

F

d'être chargés. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que par des adultes. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.

Déclaration de conformité

selon la directive 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que l'article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

SAV:

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à [service.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

NL

door een volwassene worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaatst u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingsstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.

Conformiteitsverklaring

volgens Richtlijn 2014/53/EU (RED). Hiermee verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dat het artikel in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op [service.dickietoys.de](http://www.dickietoys.de)



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstof en en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ITALIANO	Istruzioni per l'uso ① Antenna ② Tasto Morse: Tenere il pulsante di trasmissione premuto, mentre si utilizza la funzione di codice morse ③ Interruttore ④ Microfono per prestazioni ottimali parlare direttamente nel microfono ⑤ Altoparlanti ⑥ Clip da cintura ⑦ Vano batterie	estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente da un adulto. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili. Dichiarazione di conformità conforme alla direttiva 2014/53/UE (RED). Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che l'articolo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della direttiva 2014/53/UE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Service: Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito service.dickietoys.de	 Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato. 	N lades opp av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsledningene må ikke kortsluttet. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier. Konformitetserklæring i flge. direktiv 2014/53/EU (RED). Med dette erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at dette produktet stemmer overens med grunnleggende og andre relevante forskrifter som omfattes av direktiv 2014/53/EU. Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Service: Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under service.dickietoys.de  Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitte! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne resursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.	NORSK	
ESPAÑOL	Instrucciones de uso ① Antena ② Botón de transmisión: pulse el botón para hablar y suéltelo para escuchar ③ Interruptor de conexión / desconexión ④ Microfono Microfono: Para conseguir el mejor rendimiento deberá hablar directamente al micrófono ⑤ Altavoz ⑥ Pinza de cinturón ⑦ Compartimiento de pilas	tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras. Declaración de conformidad de acuerdo a la Directiva 2014/53/UE (RED). Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el artículo cumple con los requisitos básicos y todos los demás reglamentos aplicables de la Directiva 2014/53/UE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Servicio: Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en service.dickietoys.de	 Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas. 	Betjeningsvejledning ① Antenne ② Transmitteringsknop: tryk på knappen for at tale, slip knappen for at lytte ③ On/Off kontakt ④ Mikrofon tal direkte ind i mikrofonen for optimalt resultat ⑤ Højttaler ⑥ Bælteclips ⑦ Batterirum	DK tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må kun oplades af en voksen. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier. Konformitetserklæring iht. direktiv 2014/53/EU (RED). Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at artikel befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 2014/53/EU Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Service: Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på service.dickietoys.de  Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcenskænsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.	DANSK
PORTUGUÊS	Instruções de utilização ① Antene ② Botão de transmissão: Prime o botão para falar, deixa de premir para escutar ③ Interruptor ligar/desligar ④ Microfone Para um desempenho máximo, fale directamente para o microfone ⑤ Altifalante ⑥ Fivela do cinto ⑦ Compartimento das pilhas	não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis. Declaração de conformidade segundo directiva 2014/53/UE (RED). A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem, por este meio, declarar que o artigo se encontra em conformidade com os requisitos base e das outras prescrições relevantes da directiva 2014/53/UE. A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Assistência técnica: Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possām ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em service.dickietoys.de	 Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor. 	Käyttöohje ① Antenni ② Lähetys-näppäin: paina näppäintä kun haluat puhua, vapauta kun haluat kuunnella ③ Virtakytkin ④ Mikrofoni parhaan suorituskyvyn saat puhumalla suoraan mikrofonein ⑤ Kaiuttimet ⑥ Vyökliipsi ⑦ Paristokotelo	FIN kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saavat ladata vain aikuiset. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppejä sekaisin älkääkää asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin. Vaatimustenmukaisuusvakuutus direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti. Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuote vastaa direktiivin 2014/53/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Huolto: Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa service.dickietoys.de  Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätettyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.	SUOMI
SVENSKA	Bruksanvisning ① Antenn ② Sändarknapp: tryck ned knappen för att tala, släpp för att lyssna ③ Av/på brytare ④ Mikrofon För bästa resultat, prata direkt i mikrofonen ⑤ Högtalare ⑥ Bältesklämma ⑦ Batterifacket	samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier. Försäkran om överensstämmelse enligt direktiv 2014/53/UE (RED). Härmed försäkrar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att artikeln överensstämmer med de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU. Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Service: Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under service.dickietoys.de	 Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnena och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälp oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshantering eller fackhandeln. 	Kullanım Talimatnamesi ① Anten ② İletim düğmesi: konuşmak için düğmeye basın, dinlemek için bırakın ③ Açma/Kapatma şalteri ④ Mikrofon maksimum performans için doğrudan mikrofona konuşun ⑤ Hoparlör ⑥ Kemer tokası ⑦ Pil yatağı	TR tarafından şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayınız. Uygunluk beyanı 2014/53/EU Yönetmeliği'ne (RED) uyumluluk beyanı. Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ürününün 2014/53/EU yönetmeliğinin temel koşullarına ve ilgili diğer kurallarına uygun olduğunu beyan eder. Asıl uyumluluk bildirimini İnternette aşağıdaki URL'de görülebilir: http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml Servis: Eğer ürün işlev anızaları gösterirse, güvenerек oyuncajağı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman İnternet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz. service.dickietoys.de  Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.	TÜRKÇE

Navodilo za uporabo

- ① Antena
- ② Gumb za oddajanje: za govorjenje gumb pritisnite, za poslušanje ga spustite
- ③ Stikalo za vklop/izklop
- ④ Mikrofon
za maksimalno učinkovitost govorite neposredno v mikrofon
- ⑤ Zvočnik
- ⑥ Pasom
- ⑦ Predal za baterije

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

- 1. OPOROČILO:** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti. Prosimo Vase, da te napotke shranite zaradi morebitne korepondence. Pravice do barmnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transporta varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
- 2. Uporabljajte izključno baterije,** ki so temu namenjene i Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite iztrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagalnice za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterije, ki niso polnjive, ne smete polniti. Polnjive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Baterije za ponovno polnjenje naj polnijo samo



odrasle osebe. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjive baterije.

Izjava o konformnosti

v skladu s Smernico 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavlja, da je artikel izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi, ki jih vsebuje Smernica 2014/53/EU. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na **service.dickietoys.de**



 Pomim simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.



перезаряджаються. Перед зарядженням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Зарядження акумуляторних батарей повинно здійснюватись тільки під наглядом дорослих. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клемми батарей накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.

Заява про відповідність

директиви ЄС 2014/53/EU (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС 2014/53/EU. Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Cervic:

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою **service.dickietoys.de**



 Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите цінний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.



D: Die Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Störaustrahlung beeinflusst werden. Falls dies der Fall ist, befolgen Sie die Bedienungsanleitung, um das Gerät neu zu starten. Verwenden Sie das Gerät in einer anderen Umgebung, sofern die Beeinträchtigung bestehen bleibt.

GB: The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

F: Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique. Si c'est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il fonctionne de nouveau normalement en suivant le manuel d'instructions. Si le problème persiste, veuillez utiliser le produit dans un autre endroit.

NL: Sterke elektromagnetische storing kan een normale werking van het product verhinderen. Als dit het geval is, stel het product opnieuw in zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing om de normale werking te hervatten. Als de normale werking niet wordt hervat, gebruik het product in een andere ruimte.

i: Il normale funzionamento del prodotto potrebbe venire disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, riavviare il prodotto come descritto nel manuale di istruzioni per riprendere il normale funzionamento. Se il malfunzionamento persiste, usare il prodotto in un altro luogo.

E: El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. De ser así, solo tiene que reiniciar el producto para reanudar su funcionamiento normal siguiendo las instrucciones del manual. En caso de que su funcionamiento no se reanudara, use el producto en una ubicación distinta.

P: O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por fortes interferências eletromagnéticas. Se for o caso, basta reiniciar o produto para continuar o funcionamento normal, seguindo o manual de instruções. Caso o produto não volte a funcionar normalmente, tente usá-lo noutra local.

S: Produktens normala funktion kan störas av stark elektromagnetisk störning. Om detta inträffar, återställ produkten till normal användning genom att följa instruktionerna i bruksanvisningen. Om funktionen fortfarande inte är återställd, flytta produkten till en annan plats och testa igen.

N: Den normale funksjonen til produktet kan bli forstyrret av sterk elektromagnetisk forstyrrelse. I dette tilfelle, tilbakestill produktet til normal drift ved å følge bruksanvisningen. I tilfelle funksjonen ikke virker, vennligst bruk produktet et annet sted.

DK: Produktet kan muligvis forstyrres af stærke elektromagnetiske forstyrrelser. Hvis dette sker, skal du blot nulstille produktet, for at få det til at virke normalt igen, ved at følge instruktionerne i vejledningen. Hvis produktet stadig ikke virker normalt, bedes du bruge produktet et andet sted.

FIN: Voimakas sähkömagneettinen häiriösäteily voi vaikuttaa laitteen toimintaan. Jos näin tapahtuu, noudata käyttöoppaan ohjeita ja käynnistä laite uudelleen. Jos toiminta ei palaudu ennalleen, siirrä laite toiseen paikkaan.

TR: Ürünün normal çalışması Güçlü Elektromanyetik Parazitlerden etkilenebilir. Eğer bu söz konusuysa, kullanma kılavuzuna göre normal çalışmaya devam etmek için ürünü yeniden başlatın. Çalışması devam etmiyorsa, lütfen ürünün yerini değiştirin.

GR: Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από δυνατές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Εάν συμβαίνει αυτό, απλά επαναρυθμίστε το προϊόν για να συνεχιστεί η φυσιολογική λειτουργία τερμώντας τα βήματα στο εγχειρίδιο οδηγιών. Στην περίπτωση που η λειτουργία δεν συνεχίζεται, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε άλλη τοποθεσία.

ВГ: Нормалната функция на продукта може да бъде нарушена от силни електромагнитни смущения. Ако това стане, просто нулирайте продукта, за да възобновите нормалната работа като следвате ръководството с инструкции. В случай, че функцията не може да бъде възобновена, моля използвайте продукта на друго място.

CZ: Normální funkce výrobku může být narušena silným elektromagnetickým rušením. Pokud k tomu dojde, jednoduše resetujte výrobek pro obnovení normální funkce pomocí návodu k obsluze. V případě, že se funkce neobnoví, použijte výrobek na jiném místě.

H: A termék normál működését erős elektromágneses interferencia zavarhatja. Amennyiben ez történik, akkor kövesse a használati útmutató utasításait a termék újraindításához. Amennyiben a zavar továbbra is fennáll, akkor kérjük, vigye másik helyre a terméket.

HR: Snažne elektromagnetne smetnje mogu ometati normalan rad proizvoda. Ako dođe do toga, jednostavno resetirajte proizvod biste nastavili s radom, slijedeći upute za uporabu. U slučaju da se nije moguće nastaviti s normalnim radom, molimo da koristite proizvod na nekoj drugoj lokaciji.

PL: Silne pole elektromagnetyczne może zakłócić normalne działanie produktu. W takim przypadku, w celu wznowienia normalnego działania, należy po prostu zresetować produkt zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji. Jeżeli działania nie udaje się wznowić, prosimy zmienić miejsce używania produktu.

RO: Funcționarea normală a produsului poate fi deranjată de interferențe electromagnetice puternice. În acest caz, pur și simplu resetați produsul pentru revenirea la o funcționare normală urmând instrucțiunile din manual. Dacă aparatul nu revine la o funcționare normală, vă rugăm să utilizați produsul într-o locație diferită.

RUS: Нормальная работа устройства может быть нарушена из-за сильных электромагнитных помех. В этом случае просто перезагрузите устройство и возобновите его нормальную работу в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Если это не помогло, попробуйте использовать устройство в другом месте.

SK: Normálna funkcia výrobku môže byť narušená silným elektromagnetickým rušením. Ak k tomu dôjde, jednoducho resetujte výrobok pre obnovenie normálnej funkcie pomocou návodu na obsluhu. V prípade, že sa funkcia neobnoví, použite výrobok na inom mieste.

SI: Normalno delovanje izdelka je lahko moteno zaradi močnih elektromagnetnih motenj. V tem primeru izdelek znova zaženite, da bo normalno deloval naprej, pri tem pa upoštevajte navodila za uporabo. Če delovanja ni mogoče vzpostaviti, izdelek uporabite na drugi lokaciji.

UA: Нормальна функція продукту може бути порушена сильними електромагнітними перешкодами. Якщо це сталося, просто відновіть нормальну роботу продукту за допомогою інструкції з експлуатації. Якщо робота продукту не відновиться, використовуйте продукт в іншому місці.